



Рождественское послание Святейшего Патриарха Московского и всея Руси Кирилла

Рождественское послание Патриарха Московского и всея Руси КИРИЛЛА архипастырям, пастырям, монашествующим и всем верным чадам Русской Православной Церкви (Русский)

[embed width=630]http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/1_rus.pdf[/embed]

Сибэтиилээхтэн сибэтиилээх үрдүкү аҕабыттар, ытык аҕалар, Тангараны таптыыр манаахтар, күндү бырааттарбыт уонна балыстарбыт! (Якутский)

[embed width=630]http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/20_jakut.pdf[/embed]

Різдвяне послання Патріарха Московського і всієї Русі КИРИЛА архіпастирям, пастирям, ченцям і всім вірним чадам Руської Православної Церкви (Украинский)

[embed width=630]http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/2_ua.pdf[/embed]

Ражджэственскае пасланне Патрыярха Маскоўскага і ўсяе Русі КІРЫЛА архіпастырам, пастырам, манахам і ўсім верным дзецям Рускай Праваслаўнай Царквы (Белорусский)

[embed width=630]http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/3_bl.pdf[/embed]

Pastorală la Nașterea Domnului a Sanctității Sale KIRIL, Patriarhul Moscovei și al Întregii Rusii Arhipăstorilor, păstorilor, cinului monahal și tuturor dreptmăritorilor credincioși ai Bisericii Ortodoxe Ruse (Молдавский)

[embed width=630]http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/4_md.pdf[/embed]

Moskva ja kogu Venema patriarhi KIRILLUSE Jõululäkitus ülemhinge karjastele, preestritele, mungaelupidajatele ja kõigile Vene Õigeusu Kiriku ustavatele lastele (Эстонский)

[embed width=630]http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/5_est.pdf[/embed]

Maskvos ir visos Rusios Patriarcho KIRILO Kalėdinis laiškas Vyskupams, kunigams, vienuoliams ir visiems ištikimiesiems Rusų Ortodoksų Bažnyčios tikintiesiems (Литовский)

[embed width=630]http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/6_lit.pdf[/embed]

Maskavas un visas Krievzemes Patriarha KIRILA Kristus Piedzimšanas svētku vēstījums virsganiem, draudžu ganiem, mūku kārtai un visiem uzticamajiem Krievzemes Pareizticīgās Baznīcas bērniem (Латышский)

[embed width=630]http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/7_lat.pdf[/embed]

Мәскеу және бүкіл Русь патриархы Кириллдың архипастырларға, пастырларға, монахтарға және Орыс Православие Шіркеуінің барлық берілген ұл-қыздарына Рождестволық жолдауы (Казахский)

[embed width=630]http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/8_kaz.pdf[/embed]

Паёми мавлудии Патриархи Маскав ва тамоми Рус КИРИЛЛ ба кашишњои аъзам, кашишњо, порсоён ва њамаи фарзандони боимони Калисои Православию Рус (Таджикский)

[embed width=630]http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/9_taj.pdf[/embed]

Б\тк\л Орусиянын жана Москванын патриархы Кириллдин Рождестволук кайрылуусу. Архипастырларга, пастырларга, кечилдерге жана Орус Православдык Чиркьъс\н\н бардык ишенимд\ балдарына. (Кыргызский)

[embed width=630]http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/10_kirg.pdf[/embed]

Keramatly arhipastyrlar, hormatly atalar, Hudaýy söýýän inoklar we inokinýalar, eziz doganlar we uýalar! (Туркменский)

[embed width=630]http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/11_turkm.pdf[/embed]

Moskvanın və bütün Rusiyanın Patriarxı KİRİLLİN arxikeşişlərə, keşişlərə, rahiblərə və Rusiya Pravoslav Kilsəsinin bütün sadıq övladlarına MİLADİ MÜRACİƏTNAMƏSİ (Азербайджанский)

[embed width=630]http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/12_azer.pdf[/embed]

